

- of events in American news mediadiscourse. *Scientific journal Modern linguistic and methodical and didactic research*, 2(50), 17-28.
- Nordquist, R. (2012). Speech act. Retrieved from: <http://grammar.about.com/od/rs/g/speechactterm.htm>. (accessed 29.11.2020).
- Parsons, T. (1953). *Baies and Shils. Working Papers in the Theory of Action*. Glencoe: Free Press,
- Searle, J. R. (1975). *A Classification of Illocutionary Acts*, (pp. 1 – 23). Cambridge University Press.
- Sternin, I.A., & Sternina, M.A. (2002). Amerikanskoye kommunikativnoye povedeniye [American Communicative Behavior]. In *Russkoye i finskoye kommunikativnoye nasledie [Russian and Finnish Communicative Legacy]*, (pp. 5–13). Vol. 3. Voronezh: Istoki.
- Van Dijk, T.A. (1989). *Yazik. Poznanie. Kommunikatsiya. [Language. Cognition. Communication]*. Publisher: A/O Progress Publishing Group.
- Vezhbitskaya, A. (2001). *Sopostavleniye kultur cherez posredstvo leksiki i pragmatiki. [Contrasting the Cultures Through Lexis and Pragmatics]*. Moscow: Yaziki slavyanskoy kulturi.

УДК 811.133/4.1/2

<https://doi.org/10.25076/vpl.43.03>

Н. Ю. Нелюбова

Е. Д. Калининкова

Л. А. Говорова

Российский университет дружбы народов

**ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ
СОВРЕМЕННОГО ЯЗЫКА В ИНТЕРНЕТ-ПРОСТРАНСТВЕ
(НА МАТЕРИАЛЕ ФРАНЦУЗСКОГО И ИСПАНСКОГО
ЯЗЫКОВ)**

На сегодняшний день можно без преувеличения сказать, что медиа- и веб-пространство стали важнейшей частью жизни современного общества и каждого отдельно взятого человека, оказали серьезное влияние на формирование нового, особого

лексикона носителей языков двадцать первого века.

За последние десятилетия в состоянии большинства языков произошли значительные изменения, особенно ярко их проявление заметно в сфере бытового общения. И если ранее на рабочем месте использовался нормативный литературный язык, а после работы – разговорный, то относительно недавнее появление так называемых «рабочих чатов» привнесло сумбурность в стиль, средства и способы коммуникации в социальных сетях. Так, имеет место сдвиг в наборе коммуникативных ситуаций, смешение регистров общения. Говоря о том, что в современной разговорно-обиходной речи помимо прочего произошли преобразования в реализации социально-дистантных формул общения, заметно выросла частотность употребления стилистически сниженных речевых формул, возросло использование эллиптических конструкций, мы приходим к тому, что язык и речь, используемые в интернете, в частности, во французском и испанском языках, в основе своей, базируются именно на разговорном и неформальном стилях общения. Следовательно, процессы, характеризующие современный интернет-дискурс логически обусловлены. Перечисленные факторы также оказали влияние на формирование особой лексической подсистемы интернет-дискурса, которая характеризуется не только оригинальностью, разнообразием применяемых средств и отклонением от литературной нормы как таковой, но и отклонением от нормы разговорного общения в числе прочего.

Ключевые слова: интернет-дискурс, социальные сети, хэштег-метки, глобализация, французский язык, испанский язык, национальный вариант

UDC 811.133/4.1/2

<https://doi.org/10.25076/vpl.43.03>

N.Yu. Nelyubova

E. D. Kalinnikova

L. A. Govorova

RUDN University

THE FEATURES OF FUNCTIONING OF THE MODERN LANGUAGE IN THE INTERNET SPACE (BASED ON THE MATERIAL OF FRENCH AND SPANISH LANGUAGES)

Today, it is no exaggeration to say that the media space and web space have become an important part of the life of modern society and of every single person. They also have had a serious impact on the formation of a new, special vocabulary of different native speakers of the twenty-first century.

Over the past decades, significant changes have taken place in the state of most languages, especially we can notice their manifestation in everyday communication. While before people in the workplace would use a literary language and after work they would speak informally, the relatively recent appearance of so-called work chats has brought confusion to the style and means of interaction in social networks. So, there is a shift in the set of communicative situations and a mixture of the registers of communication. Speaking about the fact that in modern colloquial speech there exist transformations in socially distant communication formulas, and that the frequency of using stylistically low vocabulary has noticeably increased as well as the use of elliptical constructions, we come to the conclusion that the Internet speech and the language used on the Internet, in particular in French and Spanish, in the essence are based on conversational and informal communication styles. Consequently, the processes characterizing the modern Internet discourse are logically conditioned. These factors also influenced the formation of a special lexical subsystem of Internet discourse, which is characterized not only by originality, a variety of means and deviation from the literary norm, but also by deviation from the norm of conversational communication.

Key words: Internet discourse, social networks, hashtag tags, globalization, French, Spanish, national variant

Введение

Тот факт, что молодежный лексикон принадлежит к группе слов, которая склонна постоянно подвергаться изменениям в каждом следующем поколении, не подлежит сомнению. Тем не менее, отмечается, что прежде существовали и проявлялись исключительно локальные тенденции его использования,

поскольку эта группа слов не имела возможности получить широкого географического распространения (Lola Pons, 2020).

Актуальность данной работы обусловлена активным развитием тенденций к цифровизации языка, проявляющимся в процессе виртуальной коммуникации на различных сетевых площадках. Целью статьи становится выявление и описание особенностей функционирования современного языка в интернет-пространстве с привлечением материалов французского и испанского дискурса социальных сетей. Основными задачами данной работы становится: описание и систематизация стратегий коммуникации пользователей в социальных сетях; описание особенностей функционирования языка и его конститутивных свойств. Проведение подобного исследования поможет нам установить собственно-лингвистические категории репрезентации текста и особенности его функционирования в языке, а также выделить ряд психолингвистических особенностей реализации ценностного потенциала рассматриваемых лингвокультур. В качестве методов исследования нами использовались метод сравнительного анализа, метод дискурс- и контент-анализа, метод лингвокультурологического и лингвосемантического анализа.

Постановка проблемы

Современная эпоха характеризуется распространением медиаресурсов в глобальном масштабе с помощью новых технологий. Ведущую роль в данных процессах играют социальные сети, которые выполняют функцию всеобщего коммуникативного пространства, объединяя в едином виртуальном пространстве пользователей вне зависимости от их географической дислокации, временных поясов и ритмов, языков, культур, и обладающих минимальным доступом к сетевым технологиям (Gyugax, 2018). Виртуальная сетевая коммуникация активно развивается и функционирует, приобретая собственные характерные черты, такие как: глобальность, тенденция к интернационализации, независимость от времени и устойчивость, предметно-тематическая локализация, массовость коммуникации, возможность синхронной коммуникации множества пользователей в один момент времени, мультиканальность, поликодовость дискурса и пр. (Вет, 2016). Существующая в настоящем времени синергия медиа- и виртуальных технологий позволяет создавать

новые типы и способы глобальной коммуникации и привлекать внимание массового пользователя к различным тематическим сообщениям (Farfán Holzscheiter, 2015).

Вместе с тем, результаты любого явления языковой глобализации проявляются в большей лексической унификации, а также в большем воздействии определенных диалектов, национальных вариантов отдельных языков, которым, если бы не информационно-коммуникационные технологии, мы бы не подвергались (Lola Pons, 2020).

Обозначенная выше тенденция связана, в первую очередь, с вопросами всеобщей глобализации и возникающими вследствие неё остросоциальными проблемами, имеющими статус локальных или общемировых (Kersten-Pejanić, 2018). В связи с этим новые площадки для виртуальной коммуникации становятся объектом пристального внимания со стороны социологов, культурологов, антропологов, а также более узких специалистов, среди которых лингвисты и филологи. Использование алгоритмов социальных сетей и веб-платформ для коммуникации позволяет находить, хранить и обрабатывать большие объёмы разнонаправленной информации без специализированного оборудования, не вступая в прямые контакты с речепроизводителем. Для извлечения данной информации, исследователю достаточно обладать навыками тематического поиска информации в сетевых ресурсах, и объемом знаний в соответствующей предметной области: языковой и теоретической. Непрерывная коммуникация пользователей сетевых ресурсов, социальных сетей и прочих площадок для виртуальной коммуникации предоставляет доступ к бесчисленному множеству образцов спонтанной речи, дискурсов, моно- и поликодовых текстов различного объёма и тематического содержания с широким демо- и географическим потенциалом исследования. Помимо этого, цифровой формат общения значительно упрощает саму процедуру исследования, позволяя выгружать исследуемые тексты напрямую в аналитические программные обеспечения (Shkineva, Kalinnikova & Borisova 2020).

Стремительная цифровизация, виртуализация и технологизация всех областей человеческой жизни актуализирует социальный запрос на возникновение нового типа языковой коммуникации в

виртуальном пространстве. Оказываясь в новой ситуации развития и функционирования, язык подвергается специфическим изменениям, адаптируясь к новым условиям, в т.ч. к воздействию со стороны среды, субъектов коммуникации, технических средств обеспечения и пр. Таким изменениям подвергается не только сам язык, но и его функции, приобретающие новые черты в формате веб-коммуникации. Однако можно отметить, что не только сетевое пространство меняет язык, подстраивая языковые интеракции под собственные нормы, но и само веб-пространство изменяется под влиянием пользователей, осуществляющих языковую коммуникацию на различных уровнях функционирования высоких технологий: начиная с постов пользователей, и заканчивая созданием кода, необходимого для функционирования виртуальных платформ.

Особенности функционирования современного французского языка в интернет-пространстве

Одной из характерных черт современного дискурса социальных сетей становится схождение конститутивных признаков устной и письменной речи в порождаемом тексте. На это указывают Н.Г. Асмус, М.Ф. Масгутова, О.Л. Заболотнева, выделяя различные жанры сетевой коммуникации и рассматривая их в сопоставительном аспекте. Опираясь на его работы, можно говорить о том, что подобная тенденция также характерна и для современного франкоязычного сетевого дискурса. Среди выделенных автором тенденций можно отметить: высокая эмотивная насыщенность, интонатика устной речи (наличие интонационных ударений, оформляемых графически), графическое оформление текста с помощью символов текстовой разметки и иконических символов-эмодзи, спонтанность языковой (речевой и текстовой) коммуникации, всеобщая доступность материалов сообщений, употребление графического, лексического и стилистического материала для оформления текста сообщений (Asmus, Masgutova & Zabolotneva, 2020).

Так, Л.М. Букина, изучая особенности сетевого франкоязычного интернет-дискурса, выделяет среди прочих также следующие признаки сетевой коммуникации: снижение официоза, направленность сообщения не конкретному лицу, а ко всем

(любому) пользователям, а также свободной стилистическое оформление текста (Букина, 2018).

Л.В. Мерзлякова определяет дискурс социальных сетей как «письменный разговорный язык», говоря о диффузии конститутивных признаков устной речи и письменной коммуникации. Здесь можно отметить перенос таких черт устной речи как эмоциональность, спонтанность, частичная несвязность компонентов, свободное стилистическое оформление, использование неполных и незаконченных грамматических конструкций на текст (Мерзлякова, 2010).

Г.М. Костюшкина и И.В. Горбунова отмечают, что одной из наиболее заметных тенденций функционирования современного французского языка является «смягчение» языковой нормы, достаточно регламентированной для «живого» французского языка, в отношении ряда аспектов, таких как орфографический, лексический, грамматический и стилистический. Опираясь на это, авторы говорят о «примитивизации» языка дискурса социальных сетей (Костюшкина, 2002).

Ряд исследователей также справедливо отмечает, что одной из основных черт дискурса социальных сетей является включение гипертекста в различных его формах в текст сообщения, существующего в интернет-сети (Костюшкина, 2002, Букина, 2018, Asmus, 2020, Gribach, Sibul & Kolosovskaya, 2019). Гипертекст существует в коммуникативных сообщениях в виде гиперссылок на сторонние источники, хэштег-меток, образуемых с помощью присоединения к лексической единице (одной или нескольким лексемам) индексального знака гипертекстовой разметки #, геометок различного формата, полнотекстовых ссылок на иные информационные источники и ресурсы, ссылок, включённых в графические и видеоизображения (гиф, видео, картинки и пр.), ссылки на иных пользователей той же социальной сети с помощью индексального знака @, ассоциированных цитат с использованием индексального знака `copyright`. Для современного дискурса социальных сетей не имеет значения тип реализуемого сообщения: оно может быть реализовано в речевом формате – аудио или видеосообщение, или в текстовом – собственно текстовое сообщение. Текст меток может быть прописан в виде малоформатного гипертекстового комментария под сообщением

(для аудио или аудиовизуального ряда), озвучен автором или сгенерирован с помощью системы субтитров – автоматически или авторским текстом (Анисимов, 2020а). Интересным способом онлайн коммуникации является малоформатный гипертекстовый комментарий, реализуемый в виде вынесенной за пределы сообщения гипертекстовой разметки, который играет роль ключевого обозначения (по принципу key-words) основного семантического содержания сообщения (Анисимов, 2020б).

Мы рассматриваем малоформатный гипертекстовый комментарий как *форму реализации текста в интернет-дискурсе, выражающийся в вынесении ключевых слов авторского сообщения в отдельный текст, размеченный с помощью индексальных гипертекстовых символов.*



Пример 1. Малоформатный гипертекстовый комментарий как форма реализации текста в интернет-дискурсе

Пример 1 демонстрирует форму реализации малоформатного гипертекстового комментария, который представляет собой совокупность отдельных лексических единиц, не объединённых синтаксически, выделенных с помощью знака # гипертекстовой разметки текста. Специфической чертой малоформатного гипертекстового комментария можно считать объединение нескольких лексем в одну неделимую лексическую единицу без

использования знака пробела. Подобное преобразование продиктовано спецификой технической индексации и отметки в социальной сети и в общем в сети интернет (*#LaRacailleTue*, *#StopAuxTraore* и т.д.). хэштег-метки функционируют в социальных сетях в качестве единой семантической единицы, и использование отдельных её составляющих вне общей метки ведёт к созданию нового лексико-семантического знака. Для обозначения разделения лексем внутри хэштег-метки может использоваться прописные буквы, как это отмечено в примере 1.

Также гипертекстовые включения могут содержать иные прикреплённые к сообщению файлы, как мы также можем видеть на примере 1, или содержать прямые ссылки на иные источники. Наиболее современным способом включения прямых ссылок является их реформатирование в графическое изображение, содержащее в себе текст заголовка ссылки и иллюстрацию. При этом само графическое изображение представляет собой ссылку и при нажатии на неё активирует переход на цитируемую страницу. Текст в таком виде ссылки также представлен в виде изображения, т.е. картинки, и не может быть самостоятельно скопирован.

Проявление эмотивности в современном франкоязычном дискурсе социальных сетей может осуществляться с помощью использования графических и иконических элементов. К первым мы относим картинки, гиф-изображения, видеоролики и пр., а ко вторым – смайлы, эмодзи, стикеры и т.д. смайлы и эмодзи представляют собой идеографическое изображение, визуально подражающее человеческому лицу и его выражениям эмоциональных и бытовых состояний, или объекту материального мира (предмету, животному, элементу действия). Рассмотрим пример 2. На данном примере мы можем увидеть способы передачи эмотивной функции текста с помощью использования эмодзи. Эмотивность в тексте также может выражаться с помощью использования специальной лексики или специальных форм лексики, которые могут быть отражены орфографически или лексически, в форме сленговой или уменьшительно-ласкательной формах.

Помимо этого, существует текстовое подражание устной речи, которое подразумевает интонационное выделение гласных звуков, например: *elle adOOOOre presque tout ce qu'on mange; ooookkkk* и

пр. Также характерным для франкоязычного интернет-дискурса средством выражения эмотивности является использование текстовых сокращений (*svp – s'il vous plaît, j'y go – je dois partir, koi 2 9 – quoi de neuf*), при этом для франкоязычного интернет-дискурса характерно несколько способов формирования текстовых сокращений: составление аббревиатуры из первых букв использованных слов, использование англицизмов, использование фонологического письма и звукоподражательного письма (например, использование цифр, похожих по звучанию на определённые слова *2 (deux) – de*), и т.д.

Также в современном языке имеют место грамматические средства выражения эмотивности текста, среди которых наиболее частотны использование неполных и незаконченных грамматических конструкций, употребляемых вместе с соответствующими знаками текстовой разметки: восклицательными и вопросительными знаками, многоточием, точкой и пр.

Ещё одной тенденцией современных франкоязычных текстов социальных сетей становится ненормированное и вольное использование знаков препинания и знаков текстовой разметки, а также их частотное игнорирование пользователями. В диалогической переписке пользователей, а также в формате комментариев или постов, мы можем отметить отсутствие знаков текстовой разметки: двоеточий, тире, дефисов, запятых и пр. С одной стороны, для объяснения данной тенденции применима теория примитивизации сетевого языка Г.М. Костюшкиной, И.В. Горбуновой, а с другой – возможной низкой грамотностью авторов сообщений в социальных сетях, что связано с отсутствием иных цензов, кроме технических (возможности выйти в сеть интернет и загрузить платформу, приложение для использования социальной сети). Во многих современных социальных сетях пользователям автоматически не подключается система автоматической коррекции и проверки правописания, что, с одной стороны, порождает коммуникативно-незначимые ошибки в орфографии и синтаксисе, а с другой – позволяет создать комфортную среду общения, поощрить тенденцию к словотворчеству и креативному мышлению (Kozlovskaya, Rastyagaev & Slozhenikina, 2020).



Philippe Dormoy 🇫🇷 #AIF ... · 19 янв. ▾

Magnifique #intégration mais il n'est pas encore tout à fait prêt pour l'#assimilation ... 😂

Un #migrant #mineur isolé #interpellé à #Limoges pour #cambriolage : il « ne s'exprime pas en #français en dehors de l'#injure "N**** ta mère" »



Un migrant mineur isolé interpellé à Limoges pour cambriolage : il « ne s'...
fdesouche.com

8 30 30

Пример 2.

ИТ: *Manifique #integration mais il n'est pas encore tout a fait prêt pour l'#assimilation...* [графическое изображение - эмодзи]

*Un #migrant #mineur isolé #interpellé à #Limoges pour #cambriolage : il «ne s'exprime pas en #français en dehors de l'#injure "N**** ta mere" »*

ПТ: *Прекрасная #интеграция, но он еще не совсем готов к #ассимиляции... (иконическое изображение, выражающее смех) Несовершеннолетний мигрант, задержанный в #Лиможе за #кражу со взломом: он «не говорит #по-французски, кроме #ругательства: «(Скрыто цензурой) вашу мать» - (Здесь и далее перевод наш – Е.К.)*

Так, пример 2 ярко иллюстрирует заявленные исследователями свойства современного французского интернет-дискурса:

диалогичность, направленность ко всему коммуникативному сообществу, эмотивность и эмоциональность, свободное стилистическое и синтаксическое оформление, включение гипертекста с помощью использования хэштег-меток и графических ссылок (в изображении) на сторонний источник, поликодовость, полимодальность, повторяемость, связность с другими текстами, наличие инвективной и обценной лексики (зацензурено автором сообщения), использование прецедентных текстов (отсылка к освещаемой в прессе ситуации), использование неполных и незаконченных грамматических конструкций, использование эмодзи-знаков для выражения эмоционального отношения к тексту сообщения, а также использование специфической жанрово-стилистической формы репрезентации текста с элементами сарказма. При этом текст содержит цитату, оформленную в прямую речь, и ссылку на новостной источник, что должно послужить средством верификации публикуемой информации (т.н. пруфы – доказательства) и сделать текст более достоверным для читающих пользователей.

Особенности функционирования современного испанского языка в интернет-пространстве

Многие тенденции, которые мы отметили относительно функционирования современного языка в интернет-пространстве, наблюдаются также и среди носителей различных национальных вариантов испанского языка. Среди прочих обнаруживаем:

- Незначительные нарушения грамматики и практически полное пренебрежение диакритическими знаками.

Общеизвестно, что в испанском языке косвенная речь образуется по грамматическим правилам, согласно которым придаточное предложение вводится союзом *que*, однако в интернет-общении в абсолютном большинстве случаев этот союз опускается, поскольку смысл высказывания остается неизменным.

- *Y no es para tanto, pero no esperaba que me dijera no;*
- *El me dice yes;*
- *Ya no me pides perdon, dices no;*

- Разного рода сокращения слов и аббревиации.

Например, для вопросительного слова *¿por qué?* еще во времена появления первых *servicios de mensajes cortos* были

придуманы различные вариации сокращенного написания: *x*, *xq*, *xke*, *xque*, *por* и некоторые другие.

Слово *corazón*, которое помимо основного лексико-семантического значения также употребляется в качестве ласкового обращения друг к другу носителями испанского языка, в интернет дискурсе обнаруживается в модифицированном виде, состоящем из четырех первых букв “*cora*” (относится как к слову в прямом значении, так и в форме обращения).

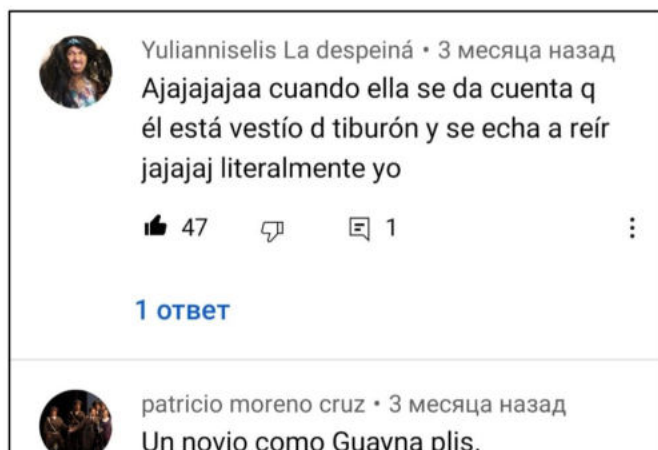
- Ya sabes cora, cuando necesitas...
- Cora, escúchame porfa...

Это сокращение, возникшее в интернет-переписке стало настолько популярным у современной молодежи, что оно было перенесено в разговорно-бытовой дискурс на постоянной основе, что подтверждается появлением различных музыкальных композиций, в составе которых обнаруживается эта аббревиация: “De Cora”, “Me duele el cora”, “Del cora pal cora”. В последнем примере также обращает на себя внимание одно из известнейших сокращений, закрепившихся в дискурсе носителей испанского языка, предлог *pa* (*para*), который используется для выражения цели, возможности или назначения. В то же время, его закрепление в речи связано с тем, что в разговорной речи этот предлог практически всегда произносится с редуцированием конечных звуков (ср. вариант русского написания *сейчас* в интернет-дискурсе *щас*).

Среди других общеизвестных аббревиатур отметим *q*, *k* (*que*); *d* (*de*); *bn* (*bien, buenas noches*); *ta* (*está*); *na* (*nada*); *tb*, *tbn* (*también*); *tp* (*tampoco*); *to2* (*todos*); *xo* (*pero*); *xa* (*para*); *d nd* (*de nada*); *amg* (*amigo/a*), *nls*, *nse* (*no lo sé*); *sbs* (*sabes*); *d+* (*demás*); *dnd* (*donde*); *esk* (*es que*); *fvr* (*favor*); *tvf* (*te veo luego*), *tlj* (*te lo juro*); *ted* (*te echo de menos*); *qrs* (*quieres*); *tqm* (*te quiero mucho*); *msj* (*mensaje*), *mñn* (*mañana*), *wno*, *weno* (*bueno*); *wapo* (*guapo*); *xas*, *chas* (*muchas*); *xfp* (*por favor, porfa*); *salu2* (*saludos*); *tngo* (*tengo*) и другие (Carlos Prego, 2021).

- Q yo no tngo Instagram ni na...
- No imprta q este escrito...

В данном примере (пример 3) представлены два идущие подряд комментария, один из которых содержит два сокращения (*q*, *d*), а второй – адаптированный англицизм “*plis*”:



Пример 3.

Среди любопытных примеров интернет-сокращений в отдельных национальных вариантах испанского языка, рассмотрим лексему *verdad*, самая распространенная сокращенная форма которой в интернет-пространстве выглядит как “la vrd”, но также часто встречается и вариант “en vdd”. В свою очередь, наше внимание также привлекло встретившееся сокращение “eda”, которое вне контекста может ввести в замешательство неносителя испанского языка, поскольку сокращения такого рода, представляющие собой ликвидацию первых букв лексемы встречаются не часто. Единственная возможная аналогия может быть проведена с формой повелительного наклонения второго лица глагола *mirar* (*mira*), которую носители мексиканского национального варианта испанского языка довольно давно начали сокращать, просто убирая согласную букву в начале. В какой-то степени здесь можно проследить проявления национальной культуры, поскольку многие носители других национальных вариантов испанского языка также осведомлены о существовании различий между лексическими единицами и их употреблением. Так, например, на одном из форумов обнаруживаем подтверждение сказанному: “Los mexicanos suelen decir *ira* quitando la m.” Вместе с тем, интересно отметить, что в

современном лексиконе носителей пуэрто-риканского национального варианта испанского языка эта лексема никогда таким образом не сокращается, но при этом видоизменилась до “*mera*”.

В контексте аббревиатур, акронимов и сокращений, равным образом необходимо упомянуть особую частотность и популярность заимствований из английского языка, посредством которого лексические фонды современных языков пополняются новыми единицами, в том числе и сокращениями:

Интересно отметить насколько быстро самые популярные аббревиации, принятые в интернет-переписке пользователей сети на английском языке, при помощи социальных сетей распространились по всему миру. Так, такого рода сокращения как *lol*, *wow*, *omg*, *ily* и другие теперь можно встретить не только в языках, использующих латиницу, но и в таких языках как русский, арабский, корейский и других (Luján-García, 2017). Равным образом они были заимствованы и в испанский язык:

- ¡Lol regálame anillo también a mi!
- ILY, en serio te amo...
- Omg solo dios sabe lo tan feliz que estoy por los chicos...
- Wow, no lo puedo creer.
- ¡Omg me voy a morir!

Несмотря на тот факт, что расшифровка этих иноязычных аббревиатур на испанский язык не имеет смысла, иногда встречаются вариации передачи этих сокращений, напоминающие попытку подстроить написание английской лексической единицы под правила произношения испанского языка, например, среди пользователей сети встречается написание *omaiga*. Отметим, что в разговорной речи носителей испанского языка такие условные сокращения обычно не используются и не произносятся. Любопытно, что полные формы и их расшифровки этих аббревиатур и акронимов из медиапространства, заимствованных из английского языка, также практически не встречаются (Carlos Prego, 2021).

- Использование англицизмов.

Согласно нашим наблюдениям, современное испаноязычное интернет-пространство просто изобилует заимствованиями из английского языка в различных сферах общения:

- Pero siete personas me mandaron el mismo *link*.
- No le gustaba hablar del *bullying* que le hacía su novia.
- Creo que en la industria deberían haber más *featuring* entre mujeres para seguirmos posicionando en los *charts*.
- Nuestro *styling* con ropa de papás.
- Hace poco hablamos sobre el *ghosting* y me contásteis un montón de experiencias.
- Descarga la *playlist* y *tag me*.
- ...versión *chill* para recordarles que mañana voy a cantar...
- No quiero estar ni *fat* ni *fit*, quiero tener balance en mi vida.
- Me dan esos *boosts* de confianza.

В стремлении современного общества к экономии речевых усилий и языковых средств использование заимствованных лексических единиц (чаще всего из английского языка) облегчает задачу и служит подспорьем. Зачастую англицизмы позволяют выразить мысль короче, расширить синонимический ряд слов родного языка с их помощью, а также избежать повторов одних и тех же слов (Luján-García, 2017). Становится очевидным тот факт, что интернет-площадки для общения являются важным источником информации, который в значительной степени ускоряет распространение лексических заимствований из английского языка в других языках.

Однако если интернет-сокращения и аббревиация - это то, к чему все уже привыкли, то тенденции последних годов можно назвать несколько пугающими, поскольку на замену словам пришли универсальный язык идеограмм и эмодзи-знаков, призванный передавать эмоции и настроения.

Серхио Маруенда, филолог из Университета Валенсии, отмечает, что процессы глобализации непосредственно влияют на состояние современного языка, и подчеркивает тот факт, что «происходящая гомогенизация языков не лишена нюансов и разнообразия, так как, несмотря на то, что использование смайликов распространено по всему миру, один и тот же символ может иметь разные значения в Мадриде, в Токио или Сингапуре». Также лингвист говорит о существовании тезисов о «культурном факторе» смайликов, ввиду того, что они «имеют разную ценность в зависимости от культуры, в которой они используются». По его мнению, гомогенизация будет более ярко

проявляться среди говорящих со «схожим культурным контекстом и другими точками соприкосновения». Равным образом, Серхио Маруенда подчеркивает, что «заимствования, смайлы, гифки, аббревиатуры, знаки препинания, хэштеги, облегчают взаимодействие между говорящими...» (Carlos Prego, 2021).

В общей сложности, можно говорить о том, что у таких распространенных на настоящий момент Интернет-символов есть как явные преимущества, так и недостатки. Современная тенденция, представляющая собой массовую замену базовых лексических единиц набором картинок или всевозможными форматами новейших графических изображений, использование графического символа сложения или эмодзи, выражающего одобрение, вместо любых слов, по большому счету может характеризоваться как тревожная. И если с одной стороны, использование эмодзи-знаков это - прекрасная возможность в очередной раз сэкономить силы, время и единицы языка, то посмотрев на эту проблему под другим углом, может оказаться, что время на раздумывание над ответом также перестает затрачиваться. В некоторых случаях может даже казаться, что вы облегчаете жизнь собеседника, вместе с тем, экономите собственное время, прислав несколько улыбающихся символов в ответ, тем не менее, всегда стоит помнить о том, что ваша собственная перцепция и оценка может категорически отличаться от той, которая присуща вашему оппоненту.

Цели, которые могут преследовать носители испанского языка, прибегая к различным вышеупомянутым средствам интеракции в медиaprостранстве могут варьироваться в рамках каждой конкретной ситуации, при этом, мы можем выделить ключевые из них. Самыми явными будут являться *суждение* или *оценка* в свободной форме и отдельном поле для ввода, подразумевающая комментарий пользователя по поводу какой-либо произошедшей ситуации, события; *взаимодействие*, представляющая собой сообщение о повседневной, бытовой ситуации, реакцию в ответ кому-то; и *эмоциональная*, являющаяся обсуждением какой-либо информации, вызывающей эмоциональный отклик у пользователя сети. Вместе с тем, для всех этих целей служит целый спектр современных средств и технологий, которые облегчают и ускоряют взаимодействие в сети (Malyuga & Orlova, 2016).

Помимо перечисленных нами локальных целей, безусловно, использование языка в интернет-дискурсе может быть сопряжено с недостаточным уровнем владения родным языком.

Так, все примеры из представленных нами речевых образцов являются результатом процесса непосредственной речевой деятельности носителей различных национальных вариантов испанского языка в социальных сетях. Можно бесконечно долго спорить о том, насколько изменилось представление о языковой норме в современном мире, а также о том, какой стиль общения все-таки представляется уместным в контексте интернет-дискурса за последние десятилетия, однако тот факт, что в современной веб-коммуникации на постоянной основе встречаются нововведения, значительные отклонения, а в некоторых случаях и намеренные нарушения этих норм бесспорен. Очевидно одно - язык и речь в условиях цифровизации информационного общества и медиапространства подвергаются модификации каждый день.

В целом, общеизвестно, что именно появление Интернета и последующее глобальное распространение медиаресурсов, в частности, социальных сетей, шаг за шагом оказывало все более возрастающее влияние на весь мир и, в конечном счете, позволило без труда сложиться нынешнему облику современного человека, вне зависимости от того, носителем какого языка он является и в какой стране проживает, учитывая поведенческие стратегии, в какой-то степени уже ставшие законами, принятыми основной частью коллектива: мгновенная коммуникация и взаимодействие в любое время дня и ночи, невероятно быстрый темп жизни, задействование режима многозадачности, нехватка времени и постоянная смена циклов, среди прочих стали во главе потребностей современного постмодернистского информационного общества.

Выводы и результаты исследования

Стремительный технологический и технический процесс, а также активное вступление человечества в эру информатизации влечёт за собой изменение жизненных и социальных сфер взаимодействия. На стыке этих социальных тенденций появляется феномен массовой сетевой коммуникации, т.е. коммуникации в виртуальной интернет-среде (Suleimanova, 2020). Веб-пространство, изначально выступавшее в роли хранилища данных,

а также выполнявшие аналитические функции, постепенно превратилось в глобальную площадку для различного рода взаимодействий, делая своими основными ролями коммуникативную и интерактивную. На данный момент можно говорить о том, что каждую минуту времени в сети интернет на различных площадках социальных сетей и специализированных блог-платформах пользователи публикуют новые сообщения, посты, комментарии, создают новый контент в виде цифровых изображений, аудиовизуальных рядов и аудиозаписей, создавая виртуальную ноосферу и наполняя её новой информацией (Radyuk, Ivanova, Badmatsyrenova & Makukha, 2019). Данный процесс имеет место в современной феноменологии и представляет собой интернет-коммуникацию. Интернет-коммуникация имеет собственные, не похожие на другие виды коммуникации конститутивные признаки, среди которых: игнорирование границ времени и пространства, смешение языковых, лингвокультурных и этических норм коммуникации, что создаёт максимально открытое во всех смыслах пространство для взаимодействия и коммуникации. Каждый пользователь сети интернет может общаться со всеми и ни с кем – создавая сообщения на закрытых профилях или выставляя их на всеобщее обозрение, обращаясь к конкретному (известному или неизвестному ему) лицу, или обращаясь ко всем пользователям одновременно. В связи с открытостью системы коммуникации любой пользователь может оставлять комментарии под постами другого пользователя или под своими собственными, а также волен включиться в коммуникацию или выйти из неё в любой момент времени. Технологический процесс также не остаётся в стороне и, следуя социальному запросу, помогает ещё больше размывать границы: создаются модули автоматического перевода постов и сообщений, веб-страниц с одного языка на другой, подключаются голосовые и автоматические ассистенты, модули контекстной рекламы, которые позволяют пользователям получать ещё больше предположительно актуальной для них информации. От момента создания сообщения до его публикации могут проходить секунды реального времени, а другие пользователи могут мгновенно получать к нему доступ. При этом все тексты в сети интернет «сохраняются» в виде графического отображения

текста, и «заброшенные» ветки сообщений могут оживать, когда на них наталкиваются новые пользователи и возобновляется процесс коммуникации.

Технологии, обеспечивающие возможность веб-коммуникации, постоянно совершенствуются и усложняются: уже сейчас человеку доступны мгновенные онлайн и синхронные переводы с большинства наиболее распространённых языков мира, мгновенная отправка текстов (сообщений, комментариев, постов, реакций и пр.), использование мультиканальной связи (от текстовых сообщений, до аудио- и аудиовизуальных, графических объектов). Постоянно увеличивается поток коммуникации, происходящей в онлайн-формате, что также стало возможным благодаря новейшим технологиям.

Сетевая коммуникация стала настолько разнообразной, что появилась потребность её выделения в отдельный вид дискурса – интернет-дискурс, и сужения до предметных областей – блог-дискурс, дискурс социальных сетей и пр. Под интернет-дискурсом мы понимаем совокупность текстов, созданных и/или распространяемых посредством сети интернет и/или с привлечением специализированных приложений для интернет-коммуникации (социальные сети, мессенджеры, чаты, электронные ящики), содержащие в себе элементы гипертекста, поликодовые и полимодальные по своей природе, выводя данное определение исходя из анализа представленных в рамках дискурс-анализа работ. Интернет-дискурс обладает собственными конститутивными признаками, которые Е.Н. Галичкина определяет следующим образом: поликодовость, полимодальность, гипертекстовый характер сообщений, эмотивность, равноправие пользователей, виртуальность, дистантность и опосредованность.

В рамках специфической среды реализации, язык также приобретает новые характеристики и особенности функционирования. Многие из них являются общими для множества языков, но обладают специфическими формами. Так, в данном исследовании мы рассматривали особенности функционирования современного французского языка в веб-пространстве в рамках интернет-дискурса. Среди них мы смогли выделить и описать следующие: диалогичность – характер

сообщения подразумевает нацеленность автора на коммуникацию с другими пользователями, направленность ко всему коммуникативному сообществу, а не к конкретному лицу, эмотивность и эмоциональность, которая может проявляться в лексических, графических и экстралингвистических формах, свободное стилистическое и синтаксическое оформление, включение гипертекста с помощью использования хэштег-меток и графических ссылок (в изображении) на сторонний источник, поликодовость, полимодальность, повторяемость как возможность возобновления текста, связность с другими текстами, наличие инвективной и обценной лексики, использование прецедентных текстов, феноменов, имён и дат, использование неполных и незаконченных грамматических конструкций, использование эмодзи-знаков для выражения эмоционального отношения к тексту сообщения, а также использование специфической жанрово-стилистической формы репрезентации текста. При этом текст, распространяемый в современном веб-пространстве, может содержать в себе средства верификации публикуемой информации (т.н. пруфы – доказательства), что обусловлено пресыщенностью сети интернет недобросовестной информацией и желанием автора подчеркнуть правдивость и актуальность публикуемого им текста.

Относительно особенностей функционирования современного испанского языка в медиапространстве, мы хотим отметить, что в процессе непрерывающегося внеинституционального общения в глобальной сети, или в так называемой опосредованной коммуникации, сфера и рамки которой наделяют пользователей относительной свободой самовыражения, у носителей различных национальных вариантов испанского языка формируется и проявляется самоидентификация и национальная идентичность (Малюга, 2019). Постепенно набирающая обороты гомогенизация языков обнаруживается преимущественно на лексическом и грамматическом уровнях языка и находит выражение в их психических процессах моделирования закономерностей окружающего мира, установления связей между явлениями окружающего мира в плане образования новых форм и употребления в процессе интеракции носителей испанского языка из разных стран в Интернете в контексте веб-платформ. В отдельных случаях также отмечается своеобразие и уникальность

определённых элементов и новых составляющих интернет-дискурса.

Кроме того, подробный анализ современного испаноязычного медиапространства, позволил нам прийти к выводу о том, что процесс образования новых слов, в частности глаголов, корни которых заимствуются из английского языка, происходит очень активно. Количественный и качественный анализ сетевых неологизмов свидетельствуют о том, что глаголы первого спряжения в современной интернет-коммуникации на испанском языке превалируют над другими. Это позволяет нам выделить их в группу новых глаголов, связанных с активностью в веб-пространстве в целом, и отдельных социальных сетях в частности: *likear* (like), *postear* (post), *twitrear* (twitt), *chatear* (chat), *googlear* (google), *trolear* (troll), *spamear* (spam), *logear* (log), *streamear* (stream), *hackear* (hack), *tagear* (tag) и другие. Примеры:

- Todos a *likear* su comentario.
- ¡Deja de *spamear* ya!

По-видимому, преобладание глаголов с окончаниями на –ar, связанных с активностью в интернете у носителей испанского языка может объясняться простотой в образовании форм этого типа спряжения. В свою очередь, мы также можем отметить, что в последние несколько лет в испаноязычное медиапространство проникло множество новых глаголов, которые также относятся к первому спряжению из областей и направлений деятельности, не связанных с взаимодействием в интернет-среде, впрочем, также образовавшиеся под влиянием английского языка. Среди таких неологизмов можно назвать, например, *levelear* (level), *spawnear* (spawn), *farmear* (farm) и другие. Так или иначе, сама возможность внесения изменений в язык посредством каждодневного создания дискурсов в виртуальной сетевой коммуникации, а также его подверженность этим изменениям, в очередной раз подтверждает тот факт, что видоизменение языка со временем представляет собой закономерный процесс его развития.

Финансирование. Статья выполнена при поддержке Программы Академического лидерства РУДН.

Acknowledgment. The article was published with support from the Program of Strategic Academic Excellence, RUDN University.

Литература

1. Анисимов В.Е. Интертекстуальность малоформатных текстов французского кинодискурса // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. – 2020а. – Т. 11. – № 2. – С. 357-367.
2. Анисимов В.Е. Кинозаголовки, синопсис и слоган кинофильма как функционально-прагматические единицы кинотекста (на материале современного французского кинодискурса) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2020б. – Т. 13. – № 1. – С. 240-245
3. Букина Л.М. L'emprunt comme le résultat de l'interférence du français et de l'anglais // Материалы XII Международной научной конференции студентов и аспирантов «Проблемы, порождаемые глобальными экономическими, политическими и социальными изменениями» / Отв. редактор Т.А. Полякова. – Москва: Издательский дом НИУ ВШЭ, 2018. – С. 32-34.
4. Костюшкина, Г. М. Области представления знаний в языке и когнитивная эволюция человека Текст. / Г. М. Костюшкина // Номинация. Предикация. Коммуникация: сб. статей / отв. ред. А. В. Кравченко. – Иркутск, ИГЭА, 2002. – С. 211-218.
5. Малюга Е.Н. Новые тенденции англоязычного научного дискурса: вопросы актуальности исследования и языковой идентичности // Вестн. Том. гос. ун-та. Филология. – 2019. – № 58. – С.52-70. DOI: 10.17223/19986645/58/4
6. Мерзлякова Л.В. Лингвистический формат виртуального дискурса // Вестник Оренбургского государственного педагогического университета. – 2010. – № 3-4 (56). – С. 40-48.
7. Asmus N. G., Masgutova M. F., Zabolotneva O. L. Linguistic Features Of Gender Differences In Blog Communication // The European Proceedings of Social & Behavioural Sciences. – London: Future Academy, 2020. – Pp. 45-52.
8. Bem S.L., D.J. Bem. Does sex-biased job advertising “aid and abet” sex discrimination? // Journal of Applied Social Psychology – №3 (1). – 2018. – Pp.6–18. <https://ras.jes.su/psy/s020595920005417-4-1>
9. El País: el periódico global. “No imprta q este scritto asi” [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

https://elpais.com/sociedad/2014/03/19/actualidad/1395260730_025818.html

10. Flores Farfán, J.A., A. Holzscheiter. The power of discourse and the discourse of power [Электронный ресурс] // Wodak, R., B. Johnstone, P. Kerswill (eds.) / The SAGE Handbook of Sociolinguistics. – Los Angeles etc. – 2015. – Pp. 139–152. – Режим доступа: <https://journals.equinoxpub.com/GL/article/view/16401/pdf>
11. Gribach S. V., Sibul V. V., Kolosovskaya E. V. Self-representation through social network status messages: Psycholinguistic, sociolinguistic and gender aspects // Training, Language and Culture. – 2019. – №3(4). – Pp.56-64. doi: 10.29366/2019tlc.3.4.6
12. Gygax, P., U. Gabriel, A. Lévy, E. Pool, M. Grivel, E. Pedrazzini. The masculine form and its competing interpretations in French: When linking grammatically masculine role names to female referents is difficult [Электронный ресурс] // Journal of Cognitive Psychology. – 2019. – №24(4). – Pp. 395–408. – Режим доступа: <https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/20445911.2011.642858>
13. Kersten-Pejanić R. Grenzen und Möglichkeiten geschlechtergerechten Sprachgebrauchs. Aktuelle Trends genderlinguistischer Forderungen am Beispiel Kroatiens [Электронный ресурс] // Die Macht von Sprachnormen. Perzeption, Produktion und Dekonstruktion von personaler Appellation im Kroatischen. –Edoc-server der Humboldt-Universität zu Berlin, 2018. – Режим доступа: <https://edoc.hu-berlin.de/handle/18452/19314>.
14. Kozlovskaya N. V., Rastyagaev A. V., Slozhenikina J. V. The creative potential of contemporary Russian political discourse: From new words to new paradigms // Training, Language and Culture. – 2020. – №4(4). – Pp. 78-90. Doi: 10.22363/2521-442X-2020-4-4-78-90
15. Luján-García, Carmen. Analysis of the presence of Anglicisms in a Spanish internet forum: some terms from the fields of fashion, beauty and leisure [Электронный ресурс] // Revista Alicantina de Estudios Ingleses. – 2017. – Режим доступа: <https://doi.org/10.14198/raei.2017.30.10>

16. Pons Lola Rodriguez. El árbol de la lengua [Электронный ресурс]. – Barcelona: Arpa Editores. – 2020. – Режим доступа: https://www.academia.edu/43832713/_2020_El_árbol_de_la_lengua_Barcelona_Arpa_Editores_ISBN_978_84_17623_43_2
17. Prego C. Las Jergas juveniles y como internet esta cambiando lenguaje [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.xataka.com/xataka/jergas-juveniles-no-cosa-tu-pueblo-internet-esta-cambiando-lenguaje-esta-carita-mejor-ejemplo-lol>
18. Radyuk A.V., Ivanova M.V., Badmatsyrenova D.A., Makukha V.S. Pragma-semantic relations in the structure of a business microblog // *International Journal of English Linguistics*. – 2019. – Vol. 9. – № 6. – Pp. 392-403.
19. Shkineva M.A., Kalinnikova E.D., Borisova A.S. Phenomenon of female solidarity in modern web-space // *Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики иностранного языка делового и профессионального общения. Сборник материалов IX Международной научной конференции. В 2-х частях.* – 2020. – С. 32.
20. WordReference. Active forums about languages and cultures [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://forum.wordreference.com/threads/mera-pr.2007915/>

References

- Anisimov, V.E. (2020a). Intertekstual'nost' maloformatnyh tekstov francuzskogo kinodiskursa [Intertextuality of small-format texts of French film discourse]. *Vestnik Rossijskogo universiteta druzhby narodov. Serija: Teorija jazyka. Semiotika. Semantika*, 11(2), 357-367.
- Anisimov, V.E. (2020b). Kinozagolovok, sinopsis i slogan kinofil'ma kak funkcional'no-pragmaticheskie edinicy kinoteksta (na materiale sovremennogo francuzskogo kinodiskursa) [Cinema title, synopsis and slogan of a film as functional and pragmatic units of a film text (based on the material of modern French film discourse)]. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*, 13(1), 240-245.
- Asmus, N. G., Masgutova, M. F., & Zabolotneva, O. L. (2020). Linguistic Features of Gender Differences In Blog

- Communication. *The European Proceedings of Social & Behavioural Sciences*, (pp. 45-52). London: Future Academy.
- Bem, S.L., D.J. Bem. (2018). Does sex-biased job advertising “aid and abet” sex discrimination? *Journal of Applied Social Psychology*, 3 (1), 6–18. Retrieved from: <https://ras.jes.su/psy/s020595920005417-4-1>(Accessed 05.08.2021)
- Bukina, L.M. (2018). L’emprunt comme le résultat de l’interférence du français et de l’anglais. In *Materialy XII Mezhdunarodnoj nauchnoj konferencii studentov i aspirantov “Problemy, porozhdaemye global'nymi jekonomicheskimi, politicheskimi i social'nymi izmenenijami”*, (pp. 32-34). Moscow: HSE Publishing House.
- El País: el periódico global*. “No imprta q este scrito asi”. Retrieved from: https://elpais.com/sociedad/2014/03/19/actualidad/1395260730_025818.html (Accessed 03.09.2021)
- Flores Farfán, J.A., & Holzscheiter, A. (2015). *The power of discourse and the discourse of power*. In: Wodak, R., B. Johnstone, P. Kerswill (eds.). *The SAGE Handbook of Sociolinguistics*, (pp.139–152). Los Angeles etc.,. Retrieved from: <https://journals.equinoxpub.com/GL/article/view/16401/pdf> (Accessed 12.08.2021)
- Gribach, S. V., Sibul, V. V., & Kolosovskaya, E. V. (2019). Self-representation through social network status messages: Psycholinguistic, sociolinguistic and gender aspects. *Training, Language and Culture*, 3(4), 56-64. doi: 10.29366/2019tlc.3.4.6
- Gygax, P., Gabriel, U., Lévy, A., Pool, E., Grivel, M. & Pedrazzini, E. (2019). The masculine form and its competing interpretations in French: When linking grammatically masculine role names to female referents is difficult. *Journal of Cognitive Psychology*, 24 (4), 395–408. Retrieved from: <https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/20445911.2011.642858> (Accessed 05.08.2021)
- Kersten-Pejanić, R. (2018). Grenzen und Möglichkeiten geschlechtergerechten Sprachgebrauchs. Aktuelle Trends genderlinguistischer Forderungen am Beispiel Kroatiens. In: 2017. Die Macht von Sprachnormen. *Perzeption, Produktion und*

- Dekonstruktion von personaler Appellation im Kroatischen*. Edoc-server der Humboldt-Universität zu Berlin. Retrieved from: <https://edoc.hu-berlin.de/handle/18452/19314> (Accessed 12.07.2021)
- Kostjushkina, G. M. (2002). Oblasti predstavlenija znanij v jazyke i kognitivnaja jevoljucija cheloveka [Fields of knowledge representation in language and human cognitive evolution]. In *Nominacija. Predikacija. Kommunikacija*, (pp. 211 – 218). Irkutsk.
- Kozlovskaya, N. V., Rastyagaev, A. V., & Slozhenikina, J. V. (2020). The creative potential of contemporary Russian political discourse: From new words to new paradigms. *Training, Language and Culture*, 4(4), 78-90. Doi: 10.22363/2521-442X-2020-4-4-78-90
- Luján-García, C. (2017). Analysis of the presence of Anglicisms in a Spanish internet forum: some terms from the fields of fashion, beauty and leisure. *Revista Alicantina de Estudios Ingleses*. Retrieved from: <https://doi.org/10.14198/raei.2017.30.10> (Accessed 17.07.2021)
- Malyuga, E.N. (2019). Emergent Trends in English Scientific Discourse: Issues of Research Relevance and Linguistic Identity. *Vestnik Tomskogo Gosudarstvennogo Universiteta Filologiya-Tomsk State University Journal Of Philology*, 52-70 ,58. DOI: 10.17223/19986645/58/4
- Merzljakova, L.V. (2010). Lingvisticheskij format virtual'nogo diskursa [Linguistic format of virtual discourse]. *Vestnik Orenburgskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta*, 3-4 (56), 40-48.
- Pons Lola Rodriguez. (2020). *El árbol de la lengua*. Barcelona: Arpa Editores. Retrieved from: https://www.academia.edu/43832713/_2020_El_árbol_de_la_lengua_Barcelona_Arpa_Editores_ISBN_978_84_17623_43_2 (Accessed 20.09.2021)
- Prego, C. (2021). *Las Jergas juveniles y como internet esta cambiando lenguaje*. Retrieved from: <https://www.xataka.com/xataka/jergas-juveniles-no-cosa-tu-pueblo-internet-esta-cambiando-lenguaje-esta-carita-mejor-ejemplo-lol> (Accessed 10.09.2021)
- Radyuk A.V., Ivanova M.V., Badmatsyrenova D.A., & Makukha V.S. (2019). Pragma-semantic relations in the structure of a business microblog. *International Journal of English Linguistics*, 9(6), 392-403.

- Shkineva, M.A., Kalinnikova, E.D., Borisova, A.S. (2020). Phenomenon of female solidarity in modern web-space. *Aktual'nye problemy lingvistiki i lingvodidaktiki inostrannogo jazyka delovogo i professional'nogo obshhenija. Sbornik materialov IX Mezhdunarodnoj nauchnoj konferencii. V 2-h chastjah.*, (p. 32). Moscow.
- WordReference. Active forums about languages and cultures. (2021). Retrieved from: <https://forum.wordreference.com/threads/mera-pr.2007915/> (Accessed 11.08.2021)

УДК: 378

<https://doi.org/10.25076/vpl.43.04>

Г.О. Петросян

Е.Г. Гришечко

Российский университет дружбы народов

ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЦИФРОВЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПЛАТФОРМ В ПРЕПОДАВАНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА: ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

Статья посвящена проблеме использования цифровых образовательных платформ в российских вузах для преподавания английского языка. Дистанционное обучение представляет собой процесс, при котором студенты могут легко получить доступ к информации, относящейся к их области обучения, в любое время и из любого местоположения. Примером технологии обучения, которая может быть связана с гибким обучением, является электронное обучение. Многие высшие учебные заведения разработали и интегрировали электронное обучение как часть учебной программы, чтобы соответствовать требованиям высшего образования в технологическую эпоху. В статье рассматриваются актуальные теоретические аспекты применения цифровых технологий в процессе обучения английскому языку в российских высших учебных заведениях. Цель статьи заключается в кратком обзоре теоретических преимуществ и потенциальных рисков цифровых образовательных платформ, анализе их применения в процессе преподавания английского языка, а также в выявлении основных